



# Legal Services សេវាកម្មច្បាប់

800-399-4529  
213-640-3887  
www.lafla.org

The Frontline Law Firm for Poor and Low-Income People in Los Angeles



**សូមស្វាគមន៍ មកកាន់មូលនិធិច្បាប់នៃទីក្រុងឡូស អែនជីឡេស (LAFLA) ។** យើងគឺជា អង្គការច្បាប់សម្រាប់ជំនួយសាធារណៈ ដែលមិនរកចំណូលមួយ ក្នុងចំណោមអង្គការច្បាប់ជាច្រើន ដែលមានវ័យចំណាស់ និងធំជាងគេបំផុត សរាប់ប្រជាពលរដ្ឋមានចំណូលទាបនិងក្រីក្រ ជាង២២លានអ្នក ។

(LAFLA) គឺជាកន្លែងជំរើសទីមួយដែលបុគ្គលរាប់ពាន់អ្នក និងគ្រួសារតំរូវរក នៅពេលប្រឈមនឹងវិបត្តិដែលគំរាមកំហែង ជីវកម្ម សុវត្ថិភាពការងារ សុខភាព និងសុខុមាលភាព ឬជីវភាព របស់ពួកគេ ។ ក្រុមមេធាវី និងអ្នកគាំទ្រទាំងអស់ របស់យើងគឺនៅទីនេះដើម្បីជួយលោកអ្នក ជាមួយតំរូវការផ្នែកច្បាប់ផ្សេងៗ ។

យើងប្រើជាចំពោះការលើកកម្ពស់ការទទួលបានយុត្តិធម៌ ការពង្រឹងសហគមន៍ ការប្រឆាំងការរើសអើង និងការប៉ះពាល់ស្តីពីការផ្លាស់ប្តូរជាប្រព័ន្ធ តាមរយៈការតំណាង ការតស៊ូមតិ និងការអប់រំសហគមន៍ ។

LAFLA មានបុគ្គលិកដែលមានវប្បធម៌ចម្រុះ ដែលជាអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ច្បាប់ជាច្រើន ការប្រឹក្សាយោបល់ និងការបញ្ជូន អោយទៅកិរិយាល័យ នៅក្នុងសហគមន៍ជាច្រើន ដូចជា Crenshaw ខាងកើតទីក្រុង Los Angeles ខាងត្បូងទីក្រុង Los Angeles ទីក្រុង Santa Monica និងទីក្រុង Long Beach ។ ពួកគេនិយាយភាសាជាច្រើន ដូចជាភាសា អេស្បាញ កូរ៉េ ចិនកាតាំង ចិនប៉េកាំង ខ្មែរ ជប៉ុន និង វៀងណាម ដើម្បីជួយ លោកអ្នកអោយយល់ពីរបៀបតស៊ូដើម្បី សិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ពួកគេ ។

ការងាររបស់ LAFLA ត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយកញ្ចប់ជំនួយពី Legal Services Corporation (LSC), State Bar of California Legal Services Trust Fund Program, U.S Department of Health & Human Services Office of Refugee Resettlement, U.S. Department of Justice, United Nations, County of Los Angeles, City of Los Angeles, Los Angeles Homeless Services Authority, City of Santa Monica, City of Long Beach, California Community Foundation, Interest on Lawyers Trust Account (IOLTA) និងផ្សេងៗទៀត ។ ការចូលរួមវិភាគទានពីអង្គការច្បាប់ និងសមាជិកនៃខណៈមេធាវី មូលនិធិ សាជីវកម្មជាច្រើន និងសាធារណៈជន ផ្តល់អោយនូវជំនួយសហប្រតិបត្តិបន្ថែម ។

### សេវាកម្មច្បាប់ផ្សេងៗ

**សេវាកម្មឈោងចាប់សហគមន៍ជនជាតិអាស៊ីនិងប្រជុំកោះ (API) –LAFLA** គឺជាកម្មវិធីសេវាកម្មផ្នែកច្បាប់មុនគេបង្អស់ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងការបង្កើតក្រុម API ដែលមានឯកទេស ផ្តល់សេវាកម្មដែលសមស្របតាមលក្ខណៈភាសា និងវប្បធម៌ ទៅកាន់អតិថិជនដែលមានកិរិយាសាសនាអង់គ្លេសទាប ជាមួយជំនាញផ្នែកច្បាប់គ្រួសារ ច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ និងជំនួយសង្គមកិច្ច ។

### លេខទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនងបន្ទាន់:

- ភាសាខ្មែរ ២១៣-៦៤០-៣៨៨៧
- ភាសាកូរ៉េ ៣២៣ ៨០១-៧៩៨៧
- ភាសាចិន ៣២៣-៨០១-៧៩១២
- ភាសាជប៉ុន ៣២៣-៨០១-៧៩១៣
- ភាសារុក្ខជាតិ ៣២៣-៨០១-៧៩២៣

**កម្មវិធីសេវាភាពសេដ្ឋកិច្ច-LAFLA** ជួយកម្មករអោយទទួលបានក្រាក់ខែដែលពួកគេរកបាន ការតវ៉ាចំពោះការបដិសេធនៃអត្ថប្រយោជន៍ ការបាត់បង់ការងារ និងប្រឆាំងការបញ្ឈប់ការងារដោយខុសច្បាប់ ។ LAFLA ជួយប្រជាពលរដ្ឋលុបចោលប្រវត្តិជាប់ទោស ដើម្បីអោយពួកគេអាចធ្វើការ និងបន្តរូបនិយមបំណាស់សិស្ស ដោយសារមានពិការភាព និងរងគ្រោះការក្លែងបន្លំកម្មសាលា ។ យើងជួយគ្រួសារដែលក្រីក្រនិងកូនក្មេង ជនពិការ និងមនុស្សចាស់ អោយទទួលបាន ឬរក្សានូវជំនួយសង្គមកិច្ច ឬសេវាកម្ម ដើម្បីអោយពួកគេទទួលបានអាហារ ការថែទាំសុខភាព និងបង់ថ្លៃផ្ទះ ។

**មជ្ឈមណ្ឌលការពារបណ្តឹងបណ្តេញចេញពីលំនៅដ្ឋាន**-ដោយសារតែតម្លៃជួលផ្ទះថ្លៃជាងតម្លៃលេចច្រើន និងការផ្គត់ផ្គង់ផ្ទះមានចំនួនទាប អ្នកជួលផ្ទះដែលមានចំណូលទាបជាច្រើនប្រថុយនឹង ការបណ្តេញចេញ ដោយមិនស្របច្បាប់និងដោយអយុត្តិធម៌ ។ LAFLA ការពារក្តីប្រឆាំងនឹងសកម្មភាពបណ្តេញចេញ និងផ្តល់ជូនអ្នកជួលផ្ទះអោយបានច្រើនតាមតែអាចធ្វើទៅបាន ជាមួយការតំណាងដែលមានទំហំពេញលេញ ។

**លំនៅដ្ឋាននិង សហគមន៍-LAFLA** ធ្វើការងារដើម្បីបង្កើត និងរក្សាអោយបាននៅលំនៅដ្ឋានដែលអាចមានតម្លៃសមល្មម ក៏ដូចជាជួយអ្នកជួលផ្ទះទាំងនោះអាចទទួលបាន ជំនួយជួយចេញថ្លៃបង់ឈ្នួលផ្ទះ និងរក្សាអោយបានភាពជាកម្មសិទ្ធិ ។ យើងអភិវឌ្ឍន៍ ហ្វឹកហាត់ និងលើកកម្ពស់អង្គការផ្តោតលើសហគមន៍មូលដ្ឋាននានា និងប្រជាពលរដ្ឋដែលមានចំណូលទាប អោយបង្កើតសហគមន៍ដែលមានអាសាម័យ មានសុវត្ថិភាព និងប្រកបដោយសេដ្ឋកិច្ចរីកចម្រើន ។

**Santa Monica-LAFLA** បម្រើដល់តម្រូវការរបស់អតិថិជននៃសហគមន៍ Santa Monica លើលំដាប់នៃបញ្ហាជាច្រើនដែលមានលក្ខណៈទូលំទូលាយ ដែលរាប់បញ្ចូលទាំង បញ្ហាជាច្រើន ជាមួយនិងភាពខ្លាប្លែងនៃការគោរពលើកិច្ចសន្យា ថ្លែងកំសុវត្ថិភាព និងការបំពានលើអ្នកជួលផ្ទះ ។ LAFLA ក៏ជួយអតិថិជនក្នុងការស្នើជំនួយពីរដ្ឋ សុំការការពារ សម្រាប់ជនរងគ្រោះនៃការធ្វើបាប និងជួយអតិថិជនជាមួយនិងបញ្ហាច្បាប់អន្តោប្រវេសន៍ និងច្បាប់ការប្រើប្រាស់ ។

**កិច្ចគាំពារក្រុមគ្រួសារ-LAFLA** ជួយជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ ការប្រៀបប្រៀនផ្លូវភេទ និងបទឧក្រិដ្ឋធ្ងន់ធ្ងរផ្សេងៗទៀត ដើម្បីអោយក្រុមគ្រួសារមានសេរីភាព ក្នុងពេលមានវិបត្តិ តាមរយៈការជួយឪពុកម្តាយជាមួយបញ្ហាសិទ្ធិចិញ្ចឹមកូន និងការសួរសុខទុក្ខកូន អោយទទួលបានដីកាបង្គាប់សម្រាប់ការពារ និងជួយ ជនរងគ្រោះដែលរស់នៅដោយគ្មានឯកសារ និងជនរងគ្រោះដែលទទួលរងការជួញដូរនិងធ្វើទារុណកម្ម ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរស្ថិតិអន្តោប្រវេសន៍របស់ពួកគេ ។

**មជ្ឈមណ្ឌលយុត្តិធម៌សម្រាប់ក្រុមអតីតទាហាន-LAFLA** ខិតខំប្រឹងប្រែងដើម្បីការពារក្រុមអតីតទាហាន និងក្រុមគ្រួសាររបស់ពួកគេ និងដើម្បីបង្កើតការផ្សារភ្ជាប់ យ៉ាងល្អិតល្អន់ចំពោះសេរីភាពដែលយូរអង្វែង តាមរយៈការរក្សាអោយបាននូវជំនួយនានារាប់សុខភាពអតីតទាហាន VA

និងជំនួយផ្សេង ៗ ទៀតនិងការថែទាំសុខភាពក៏ដូចជាជួយដោះស្រាយ ភាពរាំងស្ងួចចំពោះការងារ លំនៅដ្ឋាននិងការអប់រំ ដោយប្រើទាំងវិធីសាស្ត្របែបផ្សេងៗដែលទូលំទូលាយ និងបែបគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង ។

### មជ្ឈមណ្ឌលរកជំនួយផ្នែកច្បាប់ដោយខ្លួនឯង

មជ្ឈមណ្ឌលទាំងបួនគឺសម្រាប់អតិថិជនដែលអញ្ជើញមកដោយផ្ទាល់ ដែលផ្តល់អោយបុគ្គលទាំងនេះធ្វើការតំណាងអោយខ្លួនពួកគេ ជាមួយនិងព័ត៌មានផ្លូវច្បាប់ ជួយរៀបចំលិខិតស្នាមគុណភាព ផ្តល់ការណែនាំស្តីពីបញ្ហាផ្សេងៗ ដែលរាប់បញ្ចូលទាំង សំណុំរឿងបណ្តេញចេញ រឿងលែងលះ នីតិវិធីរកភាពជាឪពុក និងការរំលោភបំពាន បែបរដ្ឋប្បវេណី ។ ការបញ្ជូនអោយទៅកាន់មេធាវីឯកជន ឬកម្មវិធីសេវាកម្មច្បាប់ផ្សេងៗ អាចត្រូវបានផ្តល់អោយប្រសិនបើត្រូវការ ។

### ថ្ងៃនិងម៉ោងធ្វើការ

មកដោយផ្ទាល់: ពីថ្ងៃ ច័ន្ទ រហូតដល់ថ្ងៃព្រហស្បតិ ពីម៉ោង ៨:៣០ ព្រឹក ដល់ថ្ងៃត្រង់ និងពីម៉ោង ១:៣០ រសៀល ដល់ម៉ោង ៤:០០ រសៀល ។

ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង ៩ព្រឹក ដល់ត្រឹមថ្ងៃត្រង់តែប៉ុណ្ណោះ ។ មជ្ឈមណ្ឌលនៅទីក្រុង Inglewood បើកនៅម៉ោង ៩ ព្រឹក ។

តុលាការនៅទីក្រុង Inglewood  
1 E. Regent St., Room 107, Inglewood, CA 90301

តុលាការនៅទីក្រុង Long Beach  
275 Magnolia Avenue, Long Beach, CA 90802

តុលាការនៅទីក្រុង Santa Monica  
1725 Main St., Room 210, Santa Monica, CA 90401

តុលាការនៅទីក្រុង Torrance  
825 Maple Ave., Room 160, Torrance, CA 90503

### កន្លែងពិនិត្យសំណុំរឿងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់ការប្រឹក្សាផ្នែកច្បាប់គ្រួសារ

តុលាការនៅទីក្រុង Los Angeles  
111 N. Hill St., Room 245, Los Angeles, CA 90012  
អតិថិជនអាចចូលជួប ពីនៅថ្ងៃ ច័ន្ទ ពុធ និងសុក្រ ពីម៉ោង ៨:៣០ ព្រឹក ដល់ម៉ោង ១១:៣០ ព្រឹក និង ពីម៉ោង ១:៣០ រសៀល ដល់ម៉ោង ៣:៣០ រសៀល ។

មជ្ឈមណ្ឌលបិទនៅថ្ងៃអង្គារ និងថ្ងៃព្រហស្បតិ ។ យើងខ្ញុំមិនទទួលបានការណាត់ជួប យើងទទួលបានតែការមកដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ ។ អតិភាពគឺផ្តល់អោយទៅសំណុំរឿងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ រឿងស្តីដីកាបង្គាប់មិនអោយមកជិត និងការពង្រឹង និងការលាក់កូនក្មេង ។

**កន្លែងពិនិត្យសំណុំរឿងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ- Long Beach**  
 តុលាការនៅទីក្រុង Long Beach  
 275 Magnolia Avenue, Long Beach, CA ៩០៨០២  
 អតិថិជនអាចចូលជួប ពីនៅថ្ងៃ ច័ន្ទ ពុធ និងសុក្រ ពីម៉ោង ៨:៣០ ព្រឹកដល់ម៉ោង ១១:៣០ ព្រឹក និង ពីម៉ោង ១:៣០ រសៀល ដល់ម៉ោង ៣:៣០ រសៀល ។ មជ្ឈមណ្ឌលបិទនៅថ្ងៃអង្គារ និងថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ។  
 យើងខ្ញុំមិនទទួលការណាត់ជួប យើងទទួលតែការមកដោយផ្ទាល់តែប៉ុណ្ណោះ ។  
 អតិភាពគឺផ្តល់អោយទៅសំណុំរឿងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ រឿងសុំដីកាបង្គាប់មិនអោយមកជិត និងការពន្លត់ និងការលាក់កូនក្មេង ។

**កន្លែងពិនិត្យសំណុំរឿងអំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ- Santa Monica**  
 តុលាការនៅទីក្រុង Santa Monica

អតិថិជនអាចចូលជួប ពីថ្ងៃ ច័ន្ទ ដល់ ថ្ងៃសុក្រ ពីម៉ោង ៨:៣០ ព្រឹក ដល់ម៉ោង១១:០០ ព្រឹក ។ យើងជួយអតិថិជនដែលអញ្ជើញមកដោយផ្ទាល់ ជាមួយរឿងសុំដីកាបង្គាប់មិនអោយមកជិត ។

<b>ទីតាំងការិយាល័យ ផ្នែករដ្ឋបាល</b>	ការិយាល័យនៅទីក្រុង Long Beach 601 Pacific Ave. Long Beach, CA 90802
<b>ការិយាល័យខាងនៅលិច West Office</b>	1102 Crenshaw Blvd. Los Angeles, CA 90019
<b>ការិយាល័យខាងនៅកើត East Office</b>	5225 Whittier Blvd. Los Angeles, CA 90022
	ការិយាល័យនៅខាងត្បូងទីក្រុង Los Angeles 7000 S. Broadway, Los Angeles, CA 90003

សម្រាប់ព័ត៌មានទូទៅ សូមទូរស័ព្ទមកលេខ 800-399-4529  
 វីគីចូលមកកាន់គេហទំព័រតាមរយៈ [www.lafla.org](http://www.lafla.org)  
 សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិត និងទីតាំងរបស់ការិយាល័យផ្សេងៗ ។  
 TTY/TDD 310-393-7734

លោកអ្នកអាចជួបជាមួយបុគ្គលិកខ្មែរដោយមិនចាំបាច់មានការណាត់ជួបជាមុន នៅអាស័យដ្ឋានដូចខាងក្រោមនេះ: រៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារ ពី ម៉ោង ៩ ព្រឹកដល់ ម៉ោង ១២ ថ្ងៃត្រង់នៅឯ សមាគមមន្ទីរខ្មែរនៅទ្វីបអាមេរិកកាំង “Cambodian Association of America-CAA” នៅអាស័យដ្ឋាន លេខ 2501 Atlantic Ave., Long Beach, CA 90806

800-399-4529 • [www.lafla.org](http://www.lafla.org)

**Welcome to Legal Aid Foundation of Los Angeles (LAFLA).** We are one of the oldest and largest nonprofit, public interest law firms for more than 2 million poor and low-income people. LAFLA is the first place that thousands of individuals and families turn to when faced with a crisis that threatens their shelter, job security, health and well-being or livelihood. Our attorneys and advocates are here to help you with your legal needs.

We are committed to promoting access to justice, strengthening communities, fighting discrimination, and effecting systemic change through representation, advocacy and community education.

LAFLA has a culturally diverse staff who provide critical legal services, counseling and referrals at five offices in the neighborhoods of Crenshaw, East Los Angeles, South Los Angeles, Santa Monica and Long Beach. They speak many languages including Spanish, Korean, Cantonese, Mandarin, Khmer, Japanese and Vietnamese to help you understand how to fight for your legal rights.

LAFLA’s work is supported by grants from the Legal Services Corporation (LSC); State Bar of California Legal Services Trust Fund Program; U.S. Department of Health & Human Services Office of Refugee Resettlement; U.S. Department of Justice; United Nations; County of Los Angeles; Los Angeles Homeless Services Authority; cities of Los Angeles, Santa Monica, and Long Beach; California Community Foundation, Interest on Lawyers Trust Accounts (IOLTA) and others. Contributions from law firms and members of the bar, foundations, corporations and the public provide additional operating support.

**Legal Services Asian & Pacific Islander (API) Community Outreach Services** – LAFLA was one of the first legal services programs in the U.S. to create a specialized API Unit to provide linguistically and culturally appropriate services to limited-English proficient clients, with expertise in family law, immigration and government benefits.

Intake/Hotlines:  
 • 한국어 323-801-7987 • Tiếng Việt 323-801-7923  
 • 國粵語熱線323-801-7912 • ភាសាខ្មែរ 213-640-3887  
 • 日本語 323-801-7913

**Economic Stability** – LAFLA helps workers get the wages they earned, appeal denials of unemployment benefits and fight wrongful termination. LAFLA helps people expunge criminal records so they can work and discharge student loans based on disability or school loan fraud. We help poor families with children, the disabled and the elderly get or keep key government benefits or services they need to get food, medical care or pay rent.

**Eviction Defense Center** – Due to above average rents and a low supply of below-market rental units, many low-income renters risk unfair and unlawful evictions. LAFLA defends against eviction actions and provides as many tenants as possible with full scope representation.

**Housing & Communities** – LAFLA works to create and preserve affordable housing, help tenants access subsidized housing benefits and preserve homeownership. We develop, train and empower community-based organizations and low-income people to build clean, safe and economically vibrant neighborhoods.

**Medical-Legal Partnership** – With The Children’s Clinic, Serving Children & Their Families in Long Beach, we focus on legal issues that can negatively impact the health of patients, such as poor housing conditions, loss or denial of public benefits and violence within the home.

**Supporting Families** – LAFLA helps survivors of domestic violence, sexual assault and other serious crimes to stabilize families in crisis by helping parents with custody and visitation matters, getting orders for protection, and helping undocumented abuse, torture and trafficking survivors to adjust their immigration status.

**Veterans’ Justice Center** – LAFLA strives to protect veterans and their families, especially homeless veterans, by securing VA and other government benefits. Other work includes removing barriers to employment, housing and education; providing citation defense; and upgrading military discharges.

**Santa Monica Community Partnership** – LAFLA serves the needs of the Santa Monica client community on a broad range of issues including problems with habitability, security deposits, barriers to employment and tenant harassment. LAFLA also helps clients access government benefits, obtain protections for survivors of abuse and helps clients with immigration and consumer law issues.

**Self-Help Legal Access Centers**  
 The four centers are walk-in clinics that offer individuals who represent themselves legal information, help to prepare court forms, guidance on a variety of civil matters, including evictions divorces and paternity actions, and civil harassment. Referrals to private attorneys or legal services programs are provided as needed.

**Days and Hours of Operation**  
 Walk-Ins: Monday-Thursday 8:30 a.m.-noon & 1:30-4 p.m. Friday 8:30 a.m.-noon only. Inglewood center opens at 9 a.m.

**Inglewood Courthouse**  
 1 E. Regent St., Room 107  
 Inglewood, CA 90301  
**Long Beach Courthouse**  
 275 Magnolia Ave., Room 3101  
 Long Beach, CA 90802  
**Santa Monica Courthouse**  
 1725 Main St., Room 210  
 Santa Monica, CA 90401  
**Torrance Courthouse**  
 825 Maple Ave., Room 160  
 Torrance, CA 90503

**Domestic Violence Clinics Toll Family Law Counseling Center Los Angeles Courthouse**  
 111 N. Hill St., Room 245, Los Angeles, CA 90012  
 Clients are seen Mon., Wed. & Fri. from 8:30-11:30 a.m. & 1:30-3:30 p.m. Closed Tues. & Thurs.  
 No appointments, walk-ins only. Priority is given to domestic violence, restraining orders and child abduction and concealment.

**Domestic Violence Clinic – Long Beach Long Beach Courthouse**  
 275 Magnolia Ave., Room 1004, Long Beach, CA 90802  
 Clients are seen Mon., Wed. & Fri. from 9-11:30 a.m. & 1:30-3:30 p.m. Closed Tues. & Thurs.  
 No appointments, walk-ins only. Priority is given to domestic violence, restraining orders, and child abduction and concealment cases.

**Domestic Violence Clinic – Santa Monica Santa Monica Courthouse**  
 1725 Main St. Room 121, Santa Monica, CA 90401  
 Clients are seen Mon. through Fri., 8:30-11 a.m. Assists clients on a walk-in basis with restraining orders.